



HEYDƏR ƏLİYEV
FONDU



Azərbaycan Respublikası
Mədəniyyət Nazirliyi



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI
ELM VƏ TƏHSİL NAZİRLİYİ



AZƏRBAYCAN MİLLİ KONSERVATORİYASI

**“Muğam aləmi” 6-cı Beynəlxalq Musiqi Festivalı çərçivəsində
keçirilən Elmi simpoziyumun
PROQRAMI
20 İYUN**

SAAT	Azərbaycan Milli Konservatoriyası Muğam klub
9.00-10.00 10:00–10:30	İştirakçıların qeydiyyatı Simpoziyumun rəsmi açılışı Çıxışlar: Azərbaycan Respublikası Mədəniyyət Nazirinin müavini Səadət Yusifova AMEA-nın Prezidenti akademik İsa Həbibbəyli UNESCO nəzdində Ənənəvi Musiqi üzrə Beynəlxalq Şuranın Prezidenti prof. Svanibor Pettan
10:30–12:30	Plenar sessiya. Aparıcı: Sənubər Bağirova <ul style="list-style-type: none">Maykl Çörç (Böyük Britaniya), “Dəyərli musiqi ənənələri təhlükə altında”Reyçel Harris (Böyük Britaniya), “Məqamın Coğrafiyası: məqamın öyrənilməsi və təcrübəsinə yeni yanaşmalar”Sənubər Bağirova (Azərbaycan), “Azərbaycan musiqisində Muğam konsepsiyasına dair”Jan Düring (Fransa). Paris İnsan Muzeyində səs yazılarının etnomusiqi arxivi. Minlərlə material açıq mənbələrdə.
13:00–14:00	<i>Nahar fasiləsi</i>

	BAKI ZALI (Milli Konservatoriya)	QARABAĞ ZALI (Milli Konservatoriya)
14:00– 16:00	Sessiya 1 Çağdaş muğam ifaçılığı: ənənə ilə müasirlik arasında <i>Aparıcı: Gültəkin Şamilli</i>	Sessiya 2 Azərbaycan muğamının tədqiqi problemləri <i>Aparıcı: Könül Nəsirova</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Lalə Hüseynova, Malik Mansurov (Azərbaycan), “Muğam ifaçılığında interpretasiya məsələləri: ənənə və müasirlik” • Ariana Zevako (Fransa), “Xalq musiqi ifaçılığı və müasir klassik tacik Şaşmakomu: ötürülmə və yaradıcılıq məsələləri” • Səyid Kordmafi (Böyük Britaniya), “İqa` : qaydaya riayət və ya qaydanı pozmaq? Məşriqin klassik musiqisində bəstəçilik və improvizə (bədahətən) ifalarda ölçü strategiyasının dixotomiyası” • Sultonəli Xudoyberdiev (Tacikistan), “Tacik makom yaradıcılığı məsələləri lokal üslublar kontekstində” 	<ul style="list-style-type: none"> • Akif Quliyev (Azərbaycan), “Müasir Azərbaycan muğam ifaçılığında Dəramədin interpretasiyasına dair” • Abbasqulu Nəcəfzadə, Ramiz Əzizov (Azərbaycan), “Zərbli muğamlara tarixi, nəzəri və təcrübi kontekstdən bir neçə baxışlar” • Könül Nəsirova (Azərbaycan), “Hacı Məmmədovun əlyazmasında Azərbaycan muğam dəstgahları və xalq nəğmələri” • Sevil Fərhadova (Azərbaycan), “Müasir dünya reallıqları kontekstində muğam ənənəsinin dirçəlişi (Alim Qasımovun ifaçılıq sənəti timsalında)”
16:00– 16:30	<i>Klassik muğam saati</i>	
16:30– 16:40	<i>Kofe-breyk</i>	

16:40– 18:00	<p style="text-align: center;">Sessiya 3 Yeni tədqiqatlar və tədqiqat metodları <i>Aparıcı: Lalə Hüseynova</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 4 Azərbaycan muğamının tədqiqi problemləri (davamı) <i>Aparıcı: Leyla Quliyeva</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Tahirə Kərimova (Türkiyə), “Muğam ənənəsinin janr inikasları paradigmasında özünü nizamlama əsas qoruyucu prinsip qismində” • Fəttah Xalıqzadə (Azərbaycan), “Üzeyir Hacıbəyli Azərbaycan muğamlarının emosional təsir xüsusiyyətləri barədə (hermenevtik yanaşma)” • Saşar Zarif (Kanada), “ Muğamı rəqs edərkən: qədim izlərdən yeni addımlara ” 	<ul style="list-style-type: none"> • Rauf Bəhmənli, Səadət Verdiyeva (Azərbaycan), “Azərbaycan muğam dəstgahlarının formalaşmasında rəqs janrının rolu” • Şamil İsmayılov (Azərbaycan-Türkiyə), “Muğam şöbəsinin əmələ gəlmə prinsipləri. Yeni təhlil metodunun təqdimatı” • Aytən Məhərrəmova (Azərbaycan), “Qaval ifaçılığının tədrisində qarşıya çıxan problemlər və onların həlli yolları”

21 İYUN

10:00– 11:30	<p style="text-align: center;">Sessiya 5 Mətn və musiqi <i>Aparıcı: Fəxrəddin Baxşəliyev</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 6 Muğamın toplama, qoruma, arxivləşmə və yayılma problemləri <i>Aparıcı: Əmir Hüseyn Pürçavadi</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Asliddin Nizamov (Tacikistan - onlayn), “‘Qəzəl’ və ‘Saqınamə’ poetik janrları və onların Şaşmakom silsiləsinin tarixi formalaşma prosesinə təsiri” • Abduvali Abduraşidov (Özbəkistan), “Əruz və musiqi: Şaşmakom klassik musiqi ritmikasının tədrisində yeni üsul barədə” • Firudin Qurbansoy (Azərbaycan), “Muğam mətnlərinin tədrisində əruzun notografiyasının tətbiqi” 	<ul style="list-style-type: none"> • Abdullah Akat (Türkiyə), “Dârulelhan və onun İrs Kolleksiyası bu gün OMARŞİV-də” • Alla Bayramova (Azərbaycan), “1920-ci illərdə Cənubi Qafqaz ekspedisiyalarının materiallarında muğam” • Canet Topp Farcn (Böyük Britaniya), “Müasir dünyada arxivləşdirmə: Britaniya kitabxanasının audiovizual arxivindən bir baxış”
11:30– 11:40	<i>Kofe-breyk</i>	

11:40– 13:00	<p style="text-align: center;">Sessiya 7</p> <p style="text-align: center;">Muğam, Dəstgah və xanəndə avazı <i>Aparıcı: Aleksandriya Sultan fon Brüsseldorff</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 8</p> <p style="text-align: center;">Muğamın toplama, qoruma, arxivləşmə və yayılma problemləri (davamı) <i>Aparıcı: Tariyel Məmmədov</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aleksandriya Sultan von Brüseldorff (ABŞ/Azərbaycan), “Dünya Arenasında Azərbaycan Vokal Muğamının Təbliği: Azərbaycan Muğam İfasında Qırtlaq Biomexanikasının Tibbi və Akustik Texnologiyaların İstifadəsi ilə Tədqiqatı” • Jan Düring (Fransa), “İran musiqisində <i>təhrir boğaz</i> texnikası və melodik bəzək forması kimi” • Gültəkin Şamilli (Rusiya), “Muğam-dəstgahın tədrisi prosesində şifahi yaddaş vasitəsilə öyrənmə: neyrofiziologiyadan təcrübəyə doğru” 	<ul style="list-style-type: none"> • Zülfiyə Muradova (Özbəkistan, onlayn), “Özbəkistan Respublikası Elmlər Akademiyasının incəsənət tarixi institutunun audiofondundan” • Fatima Nurlıbayeva (Qazaxıstan), “Muğam dünya kolleksiyalarında: mədəni irsin qorunması və müdafiəsi” • Tariyel Məmmədov (Azərbaycan), “Muğam irsi ‘Azərbaycan ənənəvi musiqisi’ multimedia portalının kontekstində”
13:00– 14:00	<i>Nahar fasiləsi</i>	

14:00– 16:00	<p style="text-align: center;">Sessiya 9 Məqam musiqisinin ruhani və cismani təzahürləri <i>Aparıcı: Fəttah Xalıqzadə</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessia 10 Məqam musiqisi elmi mənbələr ışığında <i>Aparıcı: Sürəyya Ağayeva</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Fəxrəddin Baxşəliyev (Azərbaycan), “Müasir dövrdə Şərqi təsəvvüf təkyə musiqisində məqam zənginlikləri” • Dilorom Karomat (Özbəkistan), “Raqa və Makam məkanında qavvalı janrı” • Nissim Lugasi (İsrail), “Birləşdirici bağ: yəhudi məqam musiqisində ibrani dilinin əsas yeri” 	<ul style="list-style-type: none"> • Sürəyya Ağayeva (Azərbaycan), “Muğam janrının formalaşması üzrə mənbələrin tədqiqi problemlərinə dair” • Faroqat Azizi (Tacikistan), “Ustad Fəzliddin Şaxobovun Şaşmakom üzrə risaləsi: müasirlikdə klassika” • Yakup Selim Şenel (Türkiyə), “Türk musiqi təlimində Ədvar ənənəsi: müasir tədrisdə ‘pərdə’ və ‘seyr’ anlayışları ilə bağlı yeni yanaşmalar” • Baxtiyor Aşurov (Özbəkistan, onlayn) “Buxara Şaşmaqomunun bəzi aspektləri Orta əsr və keçən əsrin mənbələrində ”
16:00– 16:30	<i>Klassik muğam saati</i>	
16:30– 16:40	<i>Kofe-breyk</i>	

<p>16:40– 18:00</p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 11 Məqam musiqisi elmi mənbələr ışıqında (davamı) Onlayn sessiya <i>Aparıcı: Dilorom Karomat</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 12 Məqam musiqisi müasir tədris sistemində <i>Aparıcı: Alla Bayramova</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Aleksandr Cumayev (Özbəkistan, onlayn), “Son dövrlərin naməlum yazılı mənbələri əsasında Buxara Şaşmaqomunun mənşəyi probleminə dair” • Recep Uslu (Türkiyə, onlayn), “Kimdir Şərh-Al –advar (risaləsinin) müəllifi? Səyid Şərif Curcanı və ya İbn Mübarəkşah? Bir risalənin iki nüsxəsi haqqında” • Cenk Guray, M. Ertuğrul Bayraktarkatal, Oya Levendoğlu (Türkiyə, onlayn), “Düğah makamının tarixi səyahətini müzakirə edərkən” 	<ul style="list-style-type: none"> • Azizjon Zokirov (Özbəkistan), “Özbəkistanda makom sənətinin tədrisində yeni inkişaf mərhələləri” • Leyla Quliyeva, Şirzad Fətəliyev (Azərbaycan), “Azərbaycan muğam ifaçılığında balaban alətinin rolu və tədrisi məsələləri” • Bhavana Pradyмна (Fransa/Hindistan, onlayn), “Hind klassik Karnatik Musiqisi və onun tədris üsulları”

22 İYUN

10:00– 11:30	<p style="text-align: center;">Sessiya 13 Muğamın toplama, qoruma, arxivləşmə və yayılma problemləri <i>Aparıcı: Kamalə Atakişiyeva</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 14 Məqam janrlarının tarixinə dair materiallar <i>Aparıcı: Sui Benq Tan</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Şoista Qənixanova (Özbəkistan), “Makomun fiksasiyasının bəzi sistemlərinə dair” • İradə Köçərli, Vamiq Məmmədəliyev (Azərbaycan), “Milli musiqi irsinin qorunması məsələləri və açılmamış yeni muğam səhifələri (Fikrət Əmirovun not əlyazmalarında ‘Şur’ və ‘Rast’ dəstgahları)” • Rüstəm Boltayev (Özbəkistan, onlayn), “Tənbur notasiyasına nəzərən Xarəzmin altı yarım makomları” 	<ul style="list-style-type: none"> • Möhsin Məhəmmədi (ABŞ), “Məqam əlaqələri: Dəstgahın çoxməqamlı süita kimi formalaşması” • Villiam Sumits (Türkiyə), “Musiqi Naşirləri, Musiqiçilər və Əlyazmalar: Osmanlı İmperiyasının son dövründə (1875–1928) musiqinin dövriyyəsi və ticarəti ” • Qeniçi Tsuqe (Yaponiya), “Qopuz, Şadargu və Tar”
11:30– 11:40	<i>Kofe-breyk</i>	

11:40– 13:00	<p style="text-align: center;">Sessiya 15 Məqam musiqisi tarixi retrospektivdə <i>Aparıcı : Sənubər Bağirova</i></p>	<p style="text-align: center;">Sessiya 16 Yeni tədqiqatlar və tədqiqat üsulları <i>Aparıcı: İradə Köçərli</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Əmir Hüseyn Pürcavadi (ABŞ), “Dəstgahın 18 və 19-cu əsrlərdə yaranması və inkişafı” • Faroqat Azizi, Sadullo Karimov (Tacikistan), “Fələk – dağ taciklərinin məqamı: tarix və müasirlik” • Kəmalə Atakişiyeva (Azərbaycan), “Azərbaycan dəstgahının tarixi təşəkkül prosesində milli etnik ənənələrin rolu” 	<ul style="list-style-type: none"> • Nilufər Botirova (Özbəkistan), “Makamat irsində Süfiyana Kəlam: Tarix və Müasirlik” • Gülhüseyn Kazımlı, Turan İbrahimov (Azərbaycan), “Qədim Azərbaycan səs yazıları irsi üzrə yeni axtarışlar və tapıntılar” • Pikə Axundova-Talıblı (Azərbaycan), “Azərbaycan muğamlarında qeyri-xətti təfəkkür tərzinin inikası (Rast və Şur muğamları əsasında)” • İlxas Məmmədov (Azərbaycan/ Fransa), “Karnatik raqa musiqi tədrisində praktik məşqlərin əsas prinsipləri və onların Azərbaycan muğam tədrisi ilə müqayisəsi”
13:00– 14:00	<i>Nahar fasiləsi</i>	
14:00– 15:00	<i>Simpoziumun müzakirəsi</i>	
15.00- 16.00	<i>Klassik muğam saati</i>	

SYMPOSIUM SCHEDULE

JUNE 20

TIME	Azerbaijan National Conservatory Mugham Club
9:00-10:00	Registration of participants Opening, welcome session
10:00-10:30	Speech by the Deputy Minister of Culture of the Republic of Azerbaijan Saadat Yusifova Speech by the President of ANAS Academician Isa Habibbayli Speech by the President of ICTM at UNESCO Professor Svanibor Pettan
10:30-12:30	<i>Plenary session: Chair – Sanubar Baghirova</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Michael Church (United Kingdom), “Precious Musics Under Threat” • Rachel Harris (United Kingdom), “Maqam Geographies: New Approaches to the Study and Practice of Maqam” • Sanubar Baghirova (Azerbaijan) “To the Concept of ‘Mugham’ in Azerbaijani Music” • Jan During (France) - “The Ethnomusicological Audio Archives of the CNRS-Musée de l'Homme. Thousands of Freely Accessible Items”
13:00-14:00	<i>Lunch break</i>

	BAKU HALL (National Conservatory)	KARABAKH HALL (National Conservatory)
14:00– 16:00	<p style="text-align: center;">Section 1</p> <p style="text-align: center;">Modern Mugham performance: between Traditions and Modernity <i>Chair: Giultekin Shamilli</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 2</p> <p style="text-align: center;">Studies on Azerbaijani Mugham <i>Chair: Konul Nasirova</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Lala Huseynova, Malik Mansurov (Azerbaijan), “Interpretation Issues in the Art of Mugham Performance: Traditions and Modernity” • Ariane Zevaco (France), “Folk Performances and the Contemporary Classical Tajik Shashmaqom: Issues of Transmission and Creation” • Saeid Kordmafi (United Kingdom), “Īqa‘: A Canon to Respect or Break? The Dichotomy between Rhythm Making Strategies in Pre-Composition and Improvisation in Classical Music of the Arab Mashriq” • Sultonali Khudoyberdiev (Tajikistan), “Issues of Tajik Maqom Creativity from the Perspective of Local Styles: Aspects of Tradition and Revival” 	<ul style="list-style-type: none"> • Akif Guliyev (Azerbaijan), “About Interpretation of Daramad in Modern Azerbaijani Dastgahs” • Abbasgulu Najafzada, Ramiz Azizov (Azerbaijan), “Azerbaijani Rhythmic Mughams from the Theoretical and Practical Points of View” • Konul Nasirova (Azerbaijan), “To the Azerbaijani Dastgahs and Folk Songs in the Haji Mammadov's Manuscript” • Sevil Farhadova (Azerbaijan), “Revival of Mugham Tradition in the Context of Modern World Realities on the Example of Alim Gasimov's Performance Art”
16:00– 16:30	<i>Classic mugham time</i>	
16:30– 16:40	<i>Coffee break</i>	

16:40– 18:00	<p style="text-align: center;">Section 3 Mugham studies: new researches and methods <i>Chair: Lala Huseynova</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 4 Studies on Azerbaijani mugham (continued) <i>Chair: Leyla Quliyeva</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Taira Kerimova (Turkiye) “Self-Organization as a Principle of Self-Preservation of the Mugham Tradition in the Paradigm of Genre Doubles” • Fattakh Khalig-Zade (Azerbaijan) “Uzeir Hajibeyli on the Emotional Impact of Azerbaijani Mughams (Hermeneutic Approach)” • Sashar Zarif (Canada), “Dancing Mugham: Creating Living Steps out of Ancient Traces” 	<ul style="list-style-type: none"> • Rauf Bahmanli, Saadat Verdiyeva (Azerbaijan), “About the Role of Folk Dances in the Formation of Azerbaijanian Dastgah” • Shamil Ismayilov (Azerbaijan), “Principle of Formation of the <i>Shobe</i> in Azerbaijani Mughams. New Method of Analysis” • Aytan Maharramova (Azerbaijan), “Problems of Teaching of Gaval Performance and Methods of Their Solution”

JUNE 21

10:00– 11:30	Section 5 Text and Music <i>Chair: Fakhraddin Bakhshaliyev</i>	Section 6 Problems of collecting, preserving, archiving and distributing mugham <i>Chair: Amir Hosein Pourjavadi</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Asliddin Nizamov (Tajikistan, online), “The Place of the Poetic Genres ‘<i>Ghazal</i>’ and ‘<i>Sokinome</i>’ in the Historical Process of the Formation of the Shashmakom cycle” • Abduvali Abdurashidov (Uzbekistan), “Aruz and Music: About a New Method of Studying and Teaching the Rhythm of Classical Music of Shashmaqom” • Firudin Gurbansoy (Azerbaijan), “The use of the Notoigraphy of <i>Aruz</i> in the Teaching of Mugham Poetic Texts” 	<ul style="list-style-type: none"> • Abdullah Akat (Turkiye), “Dârülelhan and Its Heritage Collection in Istanbul University Today” • Alla Bayramova (Azerbaijan), “Mugam in the Materials of the Expeditions of the 1920s” • Janet Topp Fargion (United Kingdom, online), “Archiving in a Post-Custodial World: A Perspective from the British Library’s Audiovisual Archive”
11:30– 11:40	<i>Coffee break</i>	

<p>11:40– 13:00</p>	<p style="text-align: center;">Section 7</p> <p>Mugham, Dastgah and singing voice</p> <p><i>Chair: Aleksandriya Sultan von Brüsseldorf</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 8</p> <p>Problems of collecting, preserving, archiving and distributing mugham (continued)</p> <p><i>Chair: Tariyel Mammadov</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Alexandria Sultan von Bruseldorff (USA/Azerbaijan), “Putting the Azerbaijani Mugham Singing Voice on the World Map: Exploring Laryngeal Biomechanics in Azerbaijani Mugham Singing - Insights from Medical and Acoustic Technologies” • Jean During (France), “The Persian Tahrir as Glottal Technique and Melismatic Form” • Giultekin Shamilli (Russia), “An Auditory Memory Study on Mugham-Dastgah Teaching Process: from Neurophysiology to Practice” 	<ul style="list-style-type: none"> • Zulfiya Muradova (Uzbekistan, online), “The Maqom Heritage Collection from the Audio Fund of the Fine Arts Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan: A History of Collection and Archiving Experience” • Fatima Nurlibayeva (Kazakhstan), “Mugham Music in World Collections: Preservation and Protection of Cultural Heritage” • Tariyel Mammadov (Azerbaijan), “Mugham Heritage in the Context of the Multimedia Portal 'Azerbaijani Traditional Music’”
<p>13:00– 14:00</p>	<p><i>Lunch break</i></p>	

14:00– 16:00	<p style="text-align: center;">Section 9 Spiritual and secular manifestations of makam music <i>Chair: Fattakh Khalig-Zade</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 10 Makam music in the context of scientific sources <i>Chair: Surayya Agayeva</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Fakhraddin Bakhshaliyev (Azerbaijan), “Modal Diversity in the Music of Modern Sufi Rites” • Dilorom Karomat (Uzbekistan), “Qawwali In The Space Of Raga And Maqam” • Nissim Lugasi (Israel), “The Connecting Thread: Unique Aspects of Jewish Maqam Music and the Essential Element of Hebrew in it” 	<ul style="list-style-type: none"> • Surayya Agayeva (Azerbaijan), “On the Problem of Studying the Origins and Formation of the Mugham Genre” • Faroghat Azizi (Tajikistan), “Treatise on Shashmaqom of Ustod Fazliddin Shakhobov: Classics in Modernity” • Yakup Selim Shenel (Turkiye), “The Notions of <i>Perde</i> (pitch) and <i>Seyr</i> (melodic progression) in the Concept of Maqam According to the Turkish Advar Tradition and Proposals for the Modern Teaching of Maqam” • Baxtiyor Ashurov (Uzbekistan, online), “Some Aspects of the Structure of the Bukhara Shashmaqom in the Sources of the Middle Ages and the Last Century”
16:00– 16:30	<i>Classic mugham time</i>	
16:30– 16:40	<i>Coffee break</i>	

<p>16:40– 18:00</p>	<p style="text-align: center;">Section 11 Makam music in the context of scientific sources (continued) Online section <i>Chair: Dilorom Karomat</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 12 Makam music in the modern education system <i>Chair- Alla Bayramova</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Alexandr Djumaev (Uzbekistan, online), “On the Problem of the Origin of the Bukhara Shashmaqom According to Unknown (Medieval) Written Sources of the Late Period” • Rejep Uslu (Turkiye, online), “Who is the Author of Sharh al Adwar? Sayyid Sharif Jurjani; or IBN Mubarakshah? Concerning Two Copies of One Manucript” • Cenk Guray, M. Ertuğrul Bayraktarkatal, Oya Levendoğlu (Turkiye, online), “Discussing the Historical Journey of Makam Dugah” 	<ul style="list-style-type: none"> • Azizjon Zokirov (Uzbekistan), “New Stages in the Development of Maqom Art Education in Uzbekistan” • Leyla Guliyeva, Shirzad Fataliyev (Azerbaijan), “The Role of the Folk Instrument ‘Balaban’ in the Performance of Azerbaijani Mugham and its Teaching Issues” • Bhavana Pradyumna (India-France, online), “Indian Classical Carnatic Music and Methods of its Teaching”

JUNE 22

10:00– 11:30	<p>Section 13 Problems of collecting, preserving, archiving and distributing mugham <i>Chair: Kamala Atakishiyeva</i></p>	<p>Section 14 Makam musik in historical aspect <i>Chair: Sooi Beng Tan</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Shoyista Ganikhanova (Uzbekistan), “To the Question of Some Systems of Makom Notation” • Irada Kocharli (Azerbaijan), “Issues Of Preservation of National Musical Heritage and New Pages of Mugham Music. The Notations of the Dastgahs ‘Shur’ and ‘Rast’ in the Unknown Manuscripts by Fikret Amirov” • Rustam Boltaev (Uzbekistan, online), “Six and a Half Makoms of Khorezm According to Their Tanbur Notations” 	<ul style="list-style-type: none"> • Mohsen Mohammadi (USA), “Modal Connectivities: Formations of the Dastgāh as a Multimodal Performance Suite” • William Sumits (Turkiye), “Music Publishers, Musicians, and Manuscripts: The Circulation and Commerce of Music in the Late-Ottoman Empire (1875–1928)” • Genichi Tsuge (Japan), “Qupuz, Shadarghu and Tar”
11:30– 11:40	<p><i>Coffee break</i></p>	

11:40– 13:00	<p style="text-align: center;">Section 15 Makom, Dastgah in Historical retrospective <i>Chair: Sanubar Baghirova</i></p>	<p style="text-align: center;">Section 16 New studies and research methods in the field of maqam music <i>Chair: İrada Kocharli</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Amir Hosein Pourjavadi (USA), “The Emergence and Development of Dastgāh in the 18th and 19th Centuries” • Farogat Azizi, Sadullo Karimov (Tajikistan), «Falak – Maqom of the Mountain Tajiks» • Kamala Atakishiyeva (Azerbaijan), “The Role of National Ethnic Musical Traditions in the Process of Historical Formation of Azerbaijani Dastgah” 	<ul style="list-style-type: none"> • Nilufar Botirova (Uzbekistan), “<i>Sufiana Kalam</i> in the World of Makamat: History and Modernity” • Gulhuseyn Kazymly, Turan Ibrahimov (Azerbaijan), “Old Unknown Azerbaijan Gramophone Records and New Searches and Discoveries” • Pika Akhundova-Talibli (Azerbaijan), “The Reflection of Non-Linear Thinking Style In Azerbaijani Mughams (On the Basis of Rast and Shur Mughams)” • Ilkhas Mammadov (Azerbaijan\ France), “The Main Principles of Practical Exercises In Teaching Carnatic Music in Comparison With Teaching of Azerbaijani Mugham”
13.00- 14.00	Lunch break	
14.00- 15.00	Afterword to the symposium	
15.00- 16.00	Classic mugham time	

РАСПИСАНИЕ СИМПОЗИУМА 20 ИЮНЯ

ВРЕМЯ	Азербайджанская Национальная Консерватория Мугам клуб
9:00- 10:00	Регистрация участников симпозиума
10:00– 10:30	Открытие симпозиума Приветственное слово: <ul style="list-style-type: none"> • Заместитель Министра Культуры Азербайджана Саадат Юсифова • Президент Академии Наук Азербайджана академик Иса Габиббейли • Президент Международного Совета по Традиционной Музыке при ЮНЕСКО проф. Сванибор Петган
10:30– 12:30	Пленарная сессия <i>Модератор: Санубар Багирова</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Майкл Чёрч (Великобритания), «Бесценные музыкальные традиции, находящиеся под угрозой» • Рейчел Харрис (Великобритания), «География макама: новые подходы к изучению и исполнению» • Санубар Багирова (Азербайджан), «К вопросу о концепции мугама в азербайджанской музыке» • Жан Дюринг (Франция), “Этномузыковедческие архивы звукозаписей в парижском Музее человека. Тысячи материалов в свободном доступе”
13:00– 14:00	<i>Обеденный перерыв</i>

14:00– 16:00	ЗАЛ «БАКУ» (Национальная консерватория)	ЗАЛ «КАРАБАХ» (Национальная консерватория)
	Сессия 1 Современное мугамное исполнительство: между традициями и современностью. <i>Модератор: Гюльтекин Шамилли</i>	Сессия 2 Проблемы изучения азербайджанского мугама <i>Модератор: Кёнуль Насирова</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Лала Гусейнова, Малик Мансуров (Азербайджан), «Вопросы интерпретации в исполнении мугама: традиции и современность» • Ариана Зевако (Франция), «Народное музыкальное исполнительство и современный классический таджикский шашмаком: вопросы трансмиссии и музыкального творчества» • Саид Кордмафи (Великобритания), «Ика’ : нарушать канон или следовать ему? Дихотомия между стратегиями создания ритма в канонической композиции и импровизации в классической музыке Машрига» • Султонали Худойбердиев (Таджикистан), «Вопросы таджикского макомного творчества в ракурсе локальных стилей: аспекты традиции и возрождения» 	<ul style="list-style-type: none"> • Акиф Гулиев (Азербайджан), «О разновидностях <i>дерамеда</i> в современных азербайджанских дастгахтах» • Аббасгулу Наджафзаде, Рамиз Азизов (Азербайджан), «Несколько взглядов на ритмические мугамы в контексте теории и практики» • Кёнуль Насирова (Азербайджан), «Азербайджанские мугамы и народные песни в рукописи Гаджи Мамедова» • Севиля Фархадова (Азербайджан), «Возрождение мугамной традиции в контексте реалий современного мира (на примере творчества Алима Гасымова)»
16:00– 16:30	<i>Время классического мугама</i>	
16:30– 16:40	<i>Кофе-брейк</i>	

16:40– 18:00	<p style="text-align: center;">Сессия 3 Новые методы и исследования в мугамоведении <i>Модератор: Лала Гусейнова</i></p>	<p style="text-align: center;">Сессия 4 Проблемы изучения азербайджанского мугама (продолжение) <i>Модератор: Лейла Гулиева</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Таира Керимова (Турция/Азербайджан), «Самоорганизация как принцип самосохранения мугамной традиции в парадигме жанровых дублей» • Фаттах Халыгзаде (Азербайджан), «Узеир Гаджибейли об эмоциональном воздействии азербайджанских мугамов (герменевтический подход)» • Сашар Зариф (Канада), «Танцевать мугам: новые шаги по древним следам» 	<ul style="list-style-type: none"> • Рауф Бахманли, Саадат Вердиева (Азербайджан), «Жанр танца и его роль в формировании азербайджанского дастгяха» • Шамиль Исмаилов (Азербайджан), «Принципы образования мугамного <i>шобе</i> в свете нового метода анализа мугама» • Айтан Махаррамова (Азербайджан), «Проблемы обучения игре на гавале, и пути их решения»

21 ИЮНЯ

10:00– 11:30	<p align="center">Сессия 5</p> <p align="center">Поэтический текст и музыка</p> <p align="center"><i>Модератор:</i> Фахраддин Бахшалиев</p>	<p align="center">Сессия 6</p> <p align="center">Проблемы коллекционирования, сохранения, архивирования и распространения мугама</p> <p align="center"><i>Модератор: Амир Хосейн Пурджавади</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Аслиддин Низамов (Таджикистан), «Место поэтических жанров “Газаль” и “Сокиномэ” в историческом процессе формирования цикла Шашмаком» • Абдували Абдурашидов (Узбекистан), «Аруз и музыка: о новом методе преподавания ритмики классической музыки Шашмакома» • Фирудин Гурбансой (Азербайджан), «Использование нотографии аруза при обучении текстам мугамов» 	<ul style="list-style-type: none"> • Абдулла Акат (Турция), «‘Дар-ул-алхан’ и его коллекция наследия в Архиве звукозаписей университета Стамбула» • Алла Байрамова (Азербайджан), «Мугам в материалах экспедиций 1920-х годов» • Джанет Топп Фарджн (Великобритания- онлайн), «Архивирование в современном мире: Взгляд из аудиовизуального архива Британской библиотеки»
11:30– 11:40	<i>Кофе-брейк</i>	

11:40– 13:00	<p style="text-align: center;">Сессия 7</p> <p>Мугам, дастгах и певческий голос <i>Модератор: Александрия Султан фон Брюссельдорфф</i></p>	<p style="text-align: center;">Сессия 8</p> <p>Проблемы коллекционирования, сохранения, архивирования и распространения мугама (продолжение) <i>Модератор: Тариель Мамедов</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Александрия Султан фон Брюссельдорфф (США/Азербайджан), “Продвижение Азербайджанского Вокального Мугама на Мировой Арене: Исследование Биомеханики Гортани в Азербайджанском Мугамном Пении с Использованием Медицинских и Акустических Технологий” • Жан Дюринг (Франция), «<i>Тахрир</i> в персидской технике гортанного пения и в мелодическом орнаменте» • Гюльтекин Шамилли (Россия), «Слуховая память в процессе обучения <i>мугам- дастгах</i>: от нейрофизиологии к практике» 	<ul style="list-style-type: none"> • Зульфия Мурадова (Узбекистан, онлайн), «Коллекция макомного наследия из аудиофонда Института искусствознания АН РУз: история сбора и опыт архивирования» • Фатима Нурлыбаева (Казахстан), «Мугам в мировых музыкальных коллекциях: сохранение и защита культурного наследия» • Тариель Мамедов (Азербайджан), «Мугамное наследие в контексте мультимедийного портала 'Азербайджанская традиционная музыка'»
13:00– 14:00	<i>Обеденный перерыв</i>	

14:00– 16:00	<p style="text-align: center;">Сессия 9</p> <p style="text-align: center;">Макамные жанры в духовном и светском аспектах</p> <p style="text-align: center;"><i>Модератор: Фаттах Халызгаде</i></p>	<p style="text-align: center;">Сессия 10</p> <p style="text-align: center;">Макамат в свете научных источников</p> <p style="text-align: center;"><i>Модератор: Сурайя Агаева</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Фахраддин Бахшалиев (Азербайджан), «Макамное (ладовое) многообразие в музыке современных суфийских радений» • Дилором Каромат (Узбекистан), «Жанр каввали в пространстве раги и макама» • Ниссим Лугаси (Израиль), «Связующая нить: уникальные аспекты еврейской макамной музыки и существенная роль иврита в ней» 	<ul style="list-style-type: none"> • Сурайя Агаева (Азербайджан), «О проблеме исследования истоков и формирования мугамного жанра» • Фарогат Азизи (Таджикистан), «Трактат по Шашмакому устода Фазлиддина Шахобова: классика в современности» • Якуб Селим Шенел (Турция), «Понятия <i>перде</i> (ступень) и <i>сейр</i> (мелодическая прогрессия) в концепции макама согласно турецкой музыкальной традиции ‘Адвара’ и предложения по современному преподаванию макама» • Бахтийор Ашуров (Узбекистан, онлайн), «Некоторые аспекты строения Бухарского Шашмакома в источниках средних веков и прошлого столетия»
16:00– 16:30	<i>Время классического мугама</i>	
16:30– 16:40	<i>Кофе-брейк</i>	

16:40– 18:00	<p style="text-align: center;">Сессия 11 Макамат в свете научных источников (продолжение) Онлайн-сессия <i>Модератор: Дилором Каромат</i></p>	<p style="text-align: center;">Сессия 12 Макамные музыкальные жанры в системе современного музыкального образования <i>Модератор: Алла Байрамова</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Александр Джумаев (Узбекистан, онлайн), «К проблеме происхождения Бухарского Шашмакома по данным неизвестных письменных источников позднего периода» • Реджеп Услу (Турция, онлайн), «Кто автор “Шарх аль-адвар”? Саид Шариф Джурджани или Ибн Мубаракшах? О двух копиях трактата» • Генк Гюрай, М. Эртугрул Байрактаркатал, Ойя Левендоглу (Турция, онлайн), «Об историческом пути макама Дюгях» 	<ul style="list-style-type: none"> • Азизжон Зокиров (Узбекистан), «Новые этапы в преподавании макома в Узбекистане» • Лейла Гулиева, Ширзад Фаталиев (Азербайджан), «Роль <i>балабана</i> в азербайджанском мугамном исполнительстве и вопросы его преподавания» • Бхавана Прадьюмна (Индия/Франция, онлайн), «Индийская классическая музыка <i>карнатик</i> и методы ее преподавания»

22 ИЮНЯ

10:00– 11:30	Сессия 13 Проблемы собирательства, сохранения, архивирования и распространения мугама (продолжение) <i>Модератор:</i> <i>Кямаля Атакишиева</i>	Сессия 14 Материалы по истории макальных музыкальных жанров <i>Модератор: Суи Бенг Тан</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Шоишта Ганиханова (Узбекистан), «К вопросу о некоторых системах фиксации макомов» • Ирада Кочарли, Вамиг Мамедалиев (Азербайджан), «Вопросы сохранения национального музыкального наследия и новые мугамные страницы. Дастгях ‘Шур’ и ‘Раст’ в нотных рукописях Фикрета Амирова» • Рустам Болтаев (Узбекистан, онлайн), «Шесть с половиной макомов Хорезма по материалам танбурной нотации» 	<ul style="list-style-type: none"> • Мохсен Мохаммади (США), «Модальные связи: формирование дастгяха как мультимодального исполнительского цикла» • Уильям Сумиц (США-Турция), «Музыкальные издатели, музыканты и манускрипты: распространение и коммерция музыки в поздней Османской империи (1875–1928 годов)» • Геничи Цуге (Япония), «Гопуз, шадаргу и тар»
11:30– 11:40	<i>Кофе-брейк</i>	

11:40– 13:00	<p style="text-align: center;">Сессия 15 Макомы, дастгях в исторической ретроспективе <i>Модератор: Санубар Багирова</i></p>	<p style="text-align: center;">Сессия 16 Новые работы и методы исследования в области макампной музыки <i>Модератор: Ирада Кочарли</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Амир Хосейн Пурджавади (США), «Возникновение и эволюция дастгяха в XVIII–XIX веках» • Фарогат Азизи, Садулло Каримов (Таджикистан), «Фалак – маком горных таджиков: история и современность» • Кямаля Атакишиева (Азербайджан), «Роль <ul style="list-style-type: none"> • национальных этнических • музыкальных традиций в историческом процессе формирования азербайджанского дастгяха» 	<ul style="list-style-type: none"> • Нилуфар Ботирова (Узбекистан), «Суфияна Калам в мире макамата: история и современность» • Гюльхусейн Казымли, Туран Ибрагимов (Азербайджан) «Старинные граммофонные записи Азербайджанской музыки: новые поиски и открытия» • Пикя Ахундова-Талибли (Азербайджан), «Отражение нелинейного стиля мышления в азербайджанских мугамах (на основе мугамов Раст и Шур)» • Ильхас Маммадов (Азербайджан/ Франция), «Основные принципы практических занятий при обучении раге <i>карнатик</i> в сравнении с принципами обучения азербайджанскому мугаму»
13.00- 14.00	<i>Обеденный перерыв</i>	
14.00- 15.00	<i>Послесловие к симпозиуму</i>	
15.00- 16.00	<i>Время классического мугама</i>	



<http://konservatoriya.az/Simpozium2023/Simpozium2023-Program.pdf>

**VI Beynəlxalq “Muğam aləmi” festivalı çərçivəsində keçirilən
Elmi simpoziumun
PROQRAMI
Bakı, 2023-cü il 20-22 iyun**

**PROGRAMS
of Scientific Symposium held in the framework of the
VI International Mugham festival named
“Space of Mugham”
Baku, June 20-22, 2023**

**ПРОГРАММА
Научного симпозиума, проведенного в рамках
VI Международного фестиваля «Мир мугама»
Баку, 20-22 июня 2023 года**